

# 2016 - CONSIGNES POUR L'AUTO-CUEILLETTE DES FRAMBOISES ET DES BLEUETS AU POTAGER EARDLEY

Chers clients (es), afin de pouvoir vous offrir le plaisir de faire la cueillette des framboises et des bleuets sur notre ferme, nous vous demandons de respecter les consignes suivantes :

- ◆ Chaque enfant de moins de 12 ans devra être sous la supervision constante d'un adulte afin qu'il respecte les consignes de cueillette pour ne pas abîmer les champs. Par conséquent, un ratio d'un adulte pour chaque enfant âgé de moins de 12 ans sera exigé. \*
- ◆ L'adulte responsable de l'enfant cueilleur devra superviser étroitement ce dernier et l'éduquer à la cueillette respectueuse des fruits.
  - Lors de la cueillette, veuillez ne pas passer à travers les rangées de plants et ne pas courir dans les allées.
  - Cueillir délicatement les fruits mûrs et ne pas tirer sur les branches.
  - Cueillir à l'endroit assigné et récolter tous les fruits mûrs en s'assurant de cueillir les fruits à l'intérieur et à la base des plants.
  - Il n'est pas permis de manger les fruits dans le champ.
  - N'hésitez-pas à questionner notre personnel afin de vous informer sur les techniques de cueillette.
- ◆ Présentez-vous au kiosque afin de payer les paniers et recevoir un coupon pour faire la cueillette avant de vous rendre au champ.
- ◆ Nous avons aménagé une aire de jeux et une mini-ferme à proximité du kiosque. Prévoir un adulte qui ne fait pas l'auto-cueillette pour superviser les enfants dans les jeux, car les champs ne sont pas à proximité.

*Malheureusement, les abus de certaines personnes ont fait en sorte que nous avons à établir des règles pour cette activité.*

**BONNE CUEILLETTE!**

\*Nous nous réservons le droit d'exclure du champ les gens qui ne respecteront pas les consignes.

# 2016 – RULES FOR PICK-YOUR-OWN RASPBERRIES AND BLUEBERRIES AT THE POTAGER EARDLEY

Dear Customer, in order to be able to offer u-pick raspberries and blueberries on our farm, we ask that you please respect the following rules:

- ◆ Each child under the age of 12 must be under constant supervision of an adult ensuring that the child follows the rule for pick-your-own such that the fields are not damaged. Therefore, there must be a ratio of one adult for every child under the age of 12. \*
- ◆ The adult responsible for the supervision of a child must strictly enforce the following guidelines for the respectful picking of the fruits.
  - When harvesting, we ask that you please not pass through the rows of plants and not run in the aisles.
  - Gently pick the ripe fruits and do not pull on the branches.
  - Please pick in the area that was assigned to you and make sure you pick all the ripe fruits that are inside and at the bottom of the plants.
  - Eating fruits in the fields is not permitted.
  - Do not hesitate to ask our personnel for further explanations on the techniques of picking.
- ◆ Please, go directly to the kiosk in order to pay for your baskets and receive a coupon for pick-your-own before going to the field.
- ◆ We have built a playground and mini-farm near the kiosk. Please plan for an adult not doing pick-your-own to supervise the kids since fields are not at proximity of the playground.

*Unfortunately, the abuse of certain people has forced us to establish these rules for this activity.*

**HAPPY PICKING!**

\*We reserve the right to remove any individuals who do not respect any of the following guidelines.